

Altre referenze  
e casi applicativi:  
[www.nord.com/references](http://www.nord.com/references)



Regolazione precisa per  
processi di pompaggio delicati,  
elevata portata a bassa velocità



Rumore di sottofondo  
ridotto durante il  
funzionamento a regime

IT  
NORD-Motoriduttori s.r.l.  
Via Newton, 22  
40017 San Giovanni Persiceto (BO)  
T: +39 051 6870 711  
F: +39 051 6870 749  
[offerte.it@nord.com](mailto:offerte.it@nord.com)

## Sistemi di azionamento per pompe

Case study: Pompe per vino Cazaux

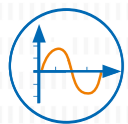




“Ci siamo rivolti alla sede di rappresentanza NORD francese perché i prodotti del fornitore precedente non erano abbastanza affidabili per noi.”  
**YVES LE GUILLOU, AMMINISTRATORE DELEGATO DI CAZAUX ROTORFLEX**



**Industria delle bevande**  
 Pompe per vino



**Inverter**  
 NORDAC FLEX SK 200E

### Requisiti di progetto

Durante la preparazione del vino, le pompe lavorano spesso in funzionamento continuo. Dal riempimento del serbatoio per la fermentazione fino alla ripetuta decantazione del vino, avvengono numerosi processi di pompaggio in cui il fluido ha diverse consistenze.

**Elevata qualità di regolazione.** – Il vino è un prodotto sensibile. Perciò, il pompaggio deve avvenire nel modo più delicato possibile, senza che forti turbolenze ne compromettano la qualità. Questo aspetto pone notevoli requisiti per quanto riguarda la tecnologia di azionamento. Per trasportare grandi portate a bassa velocità, occorre una regolazione di azionamento precisa e delicata che anche in caso di prodotti intermedi molto viscosi, come il mosto, garantisca portate elevate e uniformi.

**Forma costruttiva compatta.** – Le pompe per l'utilizzo mobile nelle cantine devono essere facili

da manovrare. Così come l'intera struttura, anche la tecnologia di azionamento integrata non deve essere solo robusta, ma anche compatta e leggera. In questo caso si sono dimostrate particolarmente adatte le unità in alluminio composte da un motoriduttore con inverter montato. Poiché spesso le pompe lavorano ininterrottamente per diverse ore, oltre a una regolazione precisa della velocità, della pressione e della portata è richiesta anche la massima riduzione della rumorosità. Numerose pompe per vino di Cazaux Rotorflex sono dotate delle robuste unità di azionamento decantate di NORD. Con dimensioni molto compatte, gli azionamenti si contraddistinguono per l'elevata qualità di regolazione in tutto l'intervallo operativo.

### Soluzione di azionamento

Per quanto riguarda la tecnologia di azionamento elettrica, Cazaux collabora con NORD DRIVESYSTEMS dal 2009. Oltre che dall'affidabilità, il produttore di pompe è stato convinto dalla forma costruttiva compatta e dall'elevata economicità, dal funzionamento silenzioso e dall'ampia gamma di funzioni dei sistemi di azionamento.

**Elevata funzionalità.** – La velocità autoregolante si adegua ai campi di pressione predefiniti. Allo stesso tempo, è possibile misurare la densità, la temperatura e il volume del fluido. Inoltre, l'inverter assicura un avvio lento e un arresto rapido del motore, consente una semplice inversione della direzione di trasporto e fornisce un'efficace protezione contro il funzionamento a secco.

**Azionamento ad alte prestazioni.** – Perciò, Cazaux ha dotato anche le sue pompe a lombi rotativi della serie LOB di sistemi di azionamento

NORD. Essi permettono di raggiungere distanze di pompaggio fino a 80 metri e di riempire una barrique in due o tre minuti. Gli inverter NORDAC-FLEX sono disponibili in quattro grandezze con potenze di azionamento regolabili comprese tra 0,25 e 22 kW. La dotazione standard comprende anche il funzionamento a quattro quadranti, le funzioni PLC e un raddrizzatore freno per il controllo del freno motore e delle interfacce encoder per segnali HTL e CANopen.

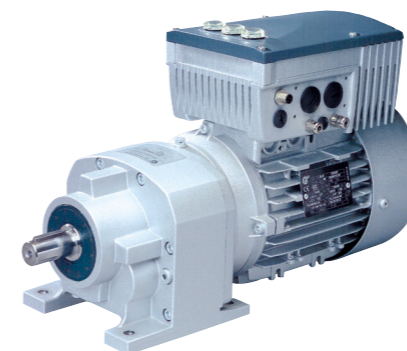


**Flessibile**  
 Regolazione di azionamento precisa con ampia gamma di funzioni e diverse opzioni di comando.



### Profilo del cliente

Cazaux Rotorflex di Montussan presso Bordeaux è il produttore francese leader di pompe per vino. L'azienda fondata nel 1954 si trova nel cuore del Bordelais, la più grande area di coltivazione di vini certificati AOC/AOP al mondo. Oggi Cazaux produce il 70% delle sue pompe per l'esportazione, soprattutto per Italia, Spagna e Sud America, ma anche per la Cina. Inoltre, l'azienda estende continuamente la sua ampia gamma con innovative serie di prodotti.



### Profilo del progetto

I sistemi di azionamento NORD con NORDAC FLEX integrato azionano da anni le pompe per vino mobili del produttore francese Cazaux. In qualità di soluzione economica, compatta e leggera, grazie alla loro struttura in alluminio garantiscono

- ▶ portate elevate e costanti anche a basse velocità,
- ▶ processi di pompaggio silenziosi con un'elevata qualità di regolazione e
- ▶ un azionamento della pompa affidabile e duraturo.